



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

See Section 1.

Voir Section 1.

STANDARD REQUEST FOR BID

INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

Solicitation No. - N° de la demande 100017006	Amendment No. - N° de modification Amd#1
Supplier SA No. - N° de l'AMA de fournisseur : E60PQ-140003/___	

Solicitation closes – La demande prend fin :	File No. - N° de dossier
at – à See Section 1 Voir Section 1	
on – le See Section 1 Voir Section 1	

No of Page/

24

N° de page

Date of Solicitation – Date de la demande

January 8, 2021

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See Section 2, Article 4.1.

Voir Section 2, Article 4.1

Destination

See Section 2, Annex A.

Voir Section 2, Annexe A.

Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : _____ Date : _____

TABLE OF CONTENTS

Section 1 – Invitation and Instructions to Bidders

Section 2 – Resulting Contract including a list of required goods and services

SECTION 1 – INVITATION AND INSTRUCTIONS TO BIDDERS

Step 1. For Tier 2 and Tier 3 only (If Tier 1, skip this step and proceed with step 2)

Is this a Manufacturer Product Specific Procurement?

Step 2. Competitive or Non-Competitive

For competitive Requirements when only one bid is received:

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

For Competitive Requirements when only one bid is received:

The Bidder must provide the following information AFTER bid closing, if requested to do so by Canada:

- One or more of the following price justifications:
 1. a current published price list indicating the percentage discount available to Canada; or
 2. a copy of paid invoices for the like quality and quantity of the goods, services or both sold to other customers; or
 3. a price breakdown showing the cost of direct labour, direct materials, purchased items, engineering and plant overheads, general and administrative overhead, transportation, etc., and profit; or
 4. any other supporting documentation as requested by Canada.

For Non-Competitive Requirements:

The Bidder must provide the following information WITH the bid:

- One or more of the following price justifications:
 1. a current published price list indicating the percentage discount available to Canada; or
 2. a copy of paid invoices for the like quality and quantity of the goods, services or both sold to other customers; or
 3. a price breakdown showing the cost of direct labour, direct materials, purchased items, engineering and plant overheads, general and administrative overhead, transportation, etc., and profit; or
 4. any other supporting documentation as requested by Canada.

Step 3. General or PSAB

Terms of the RFB:

This RFB is issued pursuant to the Supplier's Furniture for Workspaces Supply Arrangement (SA) that forms part of the series of SAs issued by PWGSC with the number E60PQ-140003/PQ. The terms and conditions in the Supplier's SA apply to and form part of this RFB. Bidders who submit a bid agree to be bound by those terms and conditions as well as the terms and conditions in this RFB.

The WTCM is the Workspaces Terms and Conditions Manual that contains all terms and conditions in full text that form part of individual RFBs under this SA.

The Bidder must provide the following information WITH the bid:

- The information requested by Canada in Annex A herein.

RFB Issued to	
Supplier Name and Address: (City, Province)	
Contact:	
- Name:	
- Telephone Number:	
- E-mail:	
RFB Issued by:	
Identified User's (IU) Department/Agency/Crown Corporation: Contact for this RFB:	See Section 2, article 4.1 below.
RFB Closing - Submit Bid:	
Bids must be submitted on the date and at the time indicated below.	
By no later than date and time:	a. January 21, 2021 b. 2 pm
To physical location (if applicable)	[Building name, full civic address]
To e-mail address (if applicable)	NC-SOLICITATIONS-GD@hrsdc-rhdcc.gc.ca
Additional Bid Submission option epost Connect service:	
RFB Enquiries	
Unless a different period is listed in the adjacent column, Bidders may submit enquires about the RFB to the Contracting Authority two business days prior to the RFB closing date. Enquiries received after the timeline indicated may not be answered.	___3___ business days

SECTION 2 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1.	Terms and Conditions of the Contract	
	The terms and conditions of Parts 6B and 6C of the Supplier's SA within the series E60PQ-140003/PQ apply to and form part of this Contract.	
2.	Security Requirement (the checked article applies)	
2.1	The applicable security requirement(s) is (are) set out in the Security Requirement Check List attached as Annex B of this contract. The Contractor must fulfill the security requirements by meeting the terms below.	
a.	<input checked="" type="checkbox"/>	Contractor may be escorted; possession of security clearance not required. Contractor personnel MAY NOT ENTER NOR PERFORM WORK ON sites where PROTECTED or CLASSIFIED information or assets are kept, without an escort provided by the department or agency for which the work is being performed.
b.	<input type="checkbox"/>	Possession of security clearance(s) is required. The Contractor must meet the security clearance requirements contained in the clausing in Annex B herein.
c.	<input type="checkbox"/>	There is no security requirement associated with this contract.
3.	Requirement	
3.1	The Contractor must perform the Work listed in Annex A herein.	
4.	Authorities	
4.1	Contracting Authority (IU)	
	Name:	
	Title:	

	Department/Agency/Crown Corporation:					
	Address:					
	Telephone No.:					
	E-mail address:					
4.2	<p>Project Authority <i>[To be completed at contract award]</i></p> <p><i>The Project Authority (PA) is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract including the provision to approve the authority to proceed for delivery and installation and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract.</i></p> <p><i>In addition, the PA is also responsible for ensuring that the Supplier's employees and subcontractors requiring access to the site adhere to the allocated time for the Supplier to access the site to deliver and install the furniture in accordance with the master schedule held by the General Contractor (a representative of Canada or a service provider(s) under contract with the Government of Canada).</i></p>					
	Name:					
	Title:					
	Department/Agency/Crown Corporation:					
	Address:					
	Telephone No.:					
	E-mail address:					
4.3	<p>Contractor's Representative</p> <p>As set out in Annex A, Table 9 below.</p>					
5.	<p>Method of Payment</p> <p>The checked box applies. If the Contractor's SA indicates acceptance for payment by credit card, that method may be used in conjunction with the following.</p> <table border="1"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Single Payment</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Multiple Payment</td> </tr> </table>		<input checked="" type="checkbox"/>	Single Payment	<input type="checkbox"/>	Multiple Payment
<input checked="" type="checkbox"/>	Single Payment					
<input type="checkbox"/>	Multiple Payment					
6.	<p>Invoicing <i>(optional)</i></p> <p>Further to the Invoicing terms of the WTCM document, the Contractor will deliver the original and one copy of the invoice to the following address for certification and payment:</p> <p>Name of the organization and contact: <i>[To be completed at contract award]</i></p> <p>Address:</p>					

**ANNEX A
REQUIREMENT and BASIS OF PAYMENT**

1. Category Selection

Combined Categories Rule:

For reasons of compatibility, the following categories will be combined for evaluation and contract award purposes:

The rule only applies to the categories below that are checked. The unchecked categories will be evaluated separately and may be awarded to multiple suppliers;

Category 1

Category 2

Category 5

*** Exception: when using the Cat 1, 2, 5 combined categories rule, IU's may calculate the percentage of NSA product allowed (as defined in their solicitation document) against the total quantity of the combined categories.**

Design Upgrade Rule:

The IU may exercise an option to upgrade products up to 20% of each Category product total before Applicable Taxes after contract award.

The Design Upgrade amount is used at the discretion of the Project Authority (PA) **prior to the manufacturing/ordering of the products**, the PA will provide the Contractor with a written notice of Canada's Design Upgrade choices for each of the product(s) to be upgraded. The Contractor will provide the pricing of the upgraded product(s) to a maximum of 20% of each Category Contract Price of Table 8. The Contracting Authority will issue an amendment to the contract with the Design Upgrades and pricing.

The Supplier certifies that all the Design Upgraded products offered will conform to all specifications and meet the testing requirements detailed in the Specifications of the Supply Arrangement.

Design Upgrade: is the process of replacing a product with a more innovative or enhanced version of the same product.

NSA:

NSA products can be incorporated in the RFB and must not exceed 30% of the firm quantity by category. NSA items must be added to the category that is most closely related and must be generic.

The requirement includes the following category (ies) of work (*check applicable box (es)*):

a. Category 1 – Interconnecting Panels and Freestanding Systems

Category 1a – Interconnecting Panels (Refer to Annex C)

Category 1b – Supporting components and freestanding furniture

RULE: Metal Storage

Identified Users may procure metal storage products forming part of Category 1 when the metal storage products will be part of a requirement for a workstation(s)/work point(s). If this rule does not apply, Category 3 must be used for the metal storage products forming part of this category.

b. Category 2 – Freestanding Height Adjustable Desk / Table Products

c. Category 3 – Metal Filing and Storage Cabinets

Identifying the maximum height of the Personal Storage Towers, Wardrobes and Storage Cabinets is acceptable as per 6B. 4.1 of the SA (table 1 Additional product details)

d. Category 4 – Wood Veneer – Freestanding Products

e. Category 5 – Ancillary and Lighting Products

f. Category 6 - Support Space – Collaborative Furniture

RULE: Category 6 can be further subdivided by space or like product in order to increase or allow competition. Space is defined as a location available for a particular purpose such as a meeting room space or a collaborative space. Like products are defined as products with similar design and construction. If NSA products form part of the requirement, the IU must validate the 30% NSA prior to subdividing the category. NSA products can be added to any subdivide or in its own subdivide.

The IU must identify how Category 6 will be subdivided in the Product Table for Category 6.

g. NSA Product(s) – Category(ies): _____

2. Product and Pricing Tables

Site Inspection Date: To be coordinated with Project Authority after contract award. (Refer to Annex A article 4 of the SA for Site Inspection and Documentation instructions.)

INSTRUCTIONS TO BIDDERS: Bidders are to complete Sections B of the tables identified by the IU in this article as well as Tables 8 and 9. **Bidders must provide a complete product offering for each category, or CAT 6 sub-divide they wish to submit a bid in order to be compliant.**

****Refer to article 6A.7 for instructions on how to submit products that are not approved in product listing.****

In a resulting contract, the term “Bid” means the Supplier’s commitment, the term “Bidder” means “Contractor”.

Table 1 – Product Table

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER'S BID			
#	GoCUID	Description of Product (Additional product details may be inserted, if required as per 6B. 4.1 of the SA)	Q T Y	** Provide additional Information Yes/No	Supplier Part Number	Firm Unit Price \$	Extended Total [Qty x Price] \$
	6MTRFTRECL24L72WYYY	24x72 tables, with modesty / T-legs on casters with lock / Fliptop. Maple top. Black painted legs.	5	no		\$	\$
	6MTRXTRELL24L36WYYY	24X36 table, 4 legs , locking casters	1	no		\$	\$
	6LFSUPXXXXW8XXXTXXX	48 " wide mobile panel on casters. . Black painted legs.	6	no		\$	\$
	6MTRFTRECL24L48WYYY	Meeting and Training Room Tables, 24x48x29, Laminated, POWER /DATA,MODESTY PANNEL, LOCKING CASTERS, fliptop. Maple top. Black painted legs. C-Legs	13	no		\$	\$
	6MTRFTRECL30L36WYYY	Meeting and Training Room Tables, 30x36x29, Laminated, POWER /DATA,MODESTY PANNEL, locking casters; fliptop; White top. Grey painted C or T legs. (the more stable)	2	no			
	6MTRFTRECL30L60WYYY	Meeting and Training Room Tables, 30x60x29, Laminated, POWER /DATA,MODESTY PANNEL, locking casters; fliptop; White top. Grey painted C legs. (If possible)	11	no			
	6MTRFTRECL30L60WYYY	Meeting and Training Room Tables,30x60x28, Laminated	6	no			
	6CSTVAROLL20XXXJNXX	Round side table; 20 dia	3	no			
	6CCMVAROPL30XXXPNXX	Round high table bistro style; 30 dia.	1	no			
	6STCWRXXLUXXXXXNNX	Tablet chair; 26x24 - with armrests; tablet on the right	1	no			
	6STCWLXXLUXXXXXNNX	Tablet chair; 26x24 - with armrests; tablet on theleft.	2	no			
	6SUSROXXLUX8XXLXXX	Poufs; 24 dia - round or hex shaped - hidden legs - CAN HAVE CASTERS	16	no			
	6LWBFWWSXXXXXXXNNN	Tableau blanc mobile; 36 de largeur environ.	1	no			
	6KKCSAxxLY16XXXMONX	Collaboration chair without armrests; regular.	18	no			
	6OIWWSFSLXC1H47YXXX	Individual work pod	2	no			

	6KBSCHxxLY15XXXPONX	Collaboration high chair bistro style; 18x20; no armrests	6	no			
	6SLCWAXXFUXXXXXXMX X	Fauteuil; 26 x 24 - avec accoudoirs; Sans tablette - "lounge chair"	37	no			
**Provide additional information: Canada is requesting bidders: to provide drawings and/or pictures including descriptive literature for these products with your bid submission.							
NSA products (must not exceed 30% of the firm quantity by category) The Supplier signs, and certifies that all the NSA products offered will conform to all specifications and meet the testing requirements detailed at Annex D.							
Section A - IU REQUIREMENT					Section B – SUPPLIER'S BID		
#	NON-SA Product(s)	Q T Y	** Provide additional Information Yes/No	Supplier Part Number	Firm Unit Price \$	Extended Total [Qty x Price] \$	
	Table for children; around 24x20, may be slightly bigger, child-safe height; black or maple;	1	No		\$	\$	
	Child-height chairs; black or maple.	2	No		\$	\$	
<i>Add more rows if necessary.</i>					Product Total	\$	\$

Table 2 - Delivery

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER'S BID	
Product Item # from Table 1	Location	Desired Date** (Y/M/D)	Desired Time: Normal Business Hours Or Outside Normal Business Hours *	Supplier will supply and deliver as per below**	Firm Lot Price \$
1	CSC St-Jérôme 339 Boul Jean Paul Hogue #100, Saint-Jérôme, QC J7Z 6H6	See below	See below	_____ : weeks <i>Standard Lead time is between 6-10 weeks for furniture delivery and installation.</i>	\$
	CSC Rimouski 287, rue Pierre-Saindon, Local 202 - 2 ^e étage, Rimouski, Qc, G5L 9A7	See below	See below		
	CSC Rivière-du-Loup	See below	See below		

	299, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3A9				
	CSC Victoriaville La Grande Place des Bois-Francis 1111 Boul. Jutras Est, Victoriaville, Qc, J7Z 4M2	See bellow	See bellow		
<p>*Normal Business Hours 8:00 – 17:00, as per SA, Annex A, article 5</p> <p>**The Project Authority (PA) will provide the supplier the authority to proceed prior to the finalized delivery date taking into consideration the delivery time provided by the supplier. Canada will not be responsible if the supplier chooses to proceed without the PA authorization.</p> <p><i>Add more rows if necessary.</i></p>				Delivery Total:	\$

Table 3 – Installation

Section A - IU REQUIREMENT				Section B – SUPPLIER'S BID	
Product Item # from Table 1	Location	Desired Date** (Y/M/D)	Desired Time: Normal Business Hours Or Outside Normal Business Hours *	Supplier will install as per below**	Firm Lot Price \$
1	CSC St-Jérôme 339 Boul Jean Paul Hogue #100, Saint-Jérôme, QC J7Z 6H6	See bellow	See bellow	_____ : weeks from date of supply and delivery <i>Standard Lead time is between 6-10 weeks for furniture delivery and installation.</i>	\$
	CSC Rimouski 287, rue Pierre-Saindon, Local 202 - 2 ^e étage, Rimouski, Qc, G5L 9A7	See bellow	See bellow		
	CSC Rivière-du-Loup 299, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3A9	See bellow	See bellow		
	CSC Victoriaville La Grande Place des Bois-Francis 1111 Boul. Jutras Est, Victoriaville, Qc, J7Z 4M2	See bellow	See bellow		
<p>*Normal Business Hours 8:00 – 17:00, as per SA, Annex A, article 5</p> <p>**The Project Authority (PA) will provide the supplier the authority to proceed prior to the finalized installation date taking into consideration the installation time provided by the supplier. Canada will not be responsible if the supplier chooses to proceed without the PA authorization.</p>				Installation Total:	\$

Add more rows if necessary.		
-----------------------------	--	--

Table 4 – Optional Product Not Applicable

If applicable, copy/paste/modify from table 1.

Table 5 – Optional Delivery Not Applicable

If applicable, copy/paste/modify from table 2.

Table 6 – Optional Installation Not Applicable

If applicable, copy/paste/modify from table 3.

Table 7 – Standard Finishes and Canada’s Facilities to Accommodate the Delivery and Certifications

1.	Standard Finishes	
1.1	<p>IU is to consult the Supplier’s Website identified in Part 6A of the SA to view the available finishes.</p> <p>Within ten business days of the contract award, the Project Authority will provide the Contractor with a written notice of Canada’s finish choices for each of the product(s) in Annex A.</p> <p>The Contractor will deliver the products corresponding to Canada’s choice of specific finishes(s). No additional charge will be applied to Canada.</p>	
2.	<p>Canada’s Facilities to Accommodate the Delivery</p> <p><i>The Supplier’s employees and subcontractors requiring access to the site must adhere to the health and safety plans established for the site, in addition to any laws in effect in the jurisdiction where the work is being performed.</i></p> <p><i>During the period of the contract, a representative of Canada or a service provider(s) under contract with the Government of Canada may request the list of employees and subcontractors requiring access to the site to perform the work and their security statuses. Information must be provided in the timeframe prescribed in order to ensure that the supply, delivery and installation of the furniture aligns with the master schedule.</i></p>	
2.1	Loading Dock/Location	
A	Location	See below
B	Dock	[For non-standard size, if applicable]
C	Lift	[Exists or does not exist] [weight capacity, e.g. ½ ton maximum] [Size – W x D]
D	Door	[Size - H x W]
E	Freight Elevator	[Location]
F	Other (specify, if any)	
3.	Continuance of Certifications	
	<p>The Bidder certifies that by submitting a bid in response to the RFB, the Bidder, and any of the Bidder’s members if the Bidder is a Joint Venture, continues to comply with all of the following certifications listed in Parts 6A and 6B of the Bidder’s SA for Work Spaces.</p> <p>Canada may request copies of environmental certification(s) prior to contract award within a time period specified by the Identified User.</p>	
3.1	Integrity Provisions	
3.2	Federal Contractor’s Program for Employment Equity	
3.4	Product Conformance	
3.5	Price Certification (In accordance with the SA, Part 6B)	

Table 8 - Bid Evaluation and Contract Total (Canada may complete if not completed by the Bidder)

1	Firm Product Total (Table 1)	\$
2	Firm Delivery Total (Table 2)	\$
3	Firm Installation Total (Table 3)	\$
4	Optional Product Total (Table 4) (Applicable if Option is exercised)	\$
5	Optional Delivery Total (Table 5) (Applicable if Option is exercised)	\$
6	Optional Installation Total (Table 6) (Applicable if Option is exercised)	\$
7	Hardware Total as per article 1.5 of Annex A-1 of SA (if Applicable)	\$
8	Total Evaluated (Bid) Price* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7) [to be removed at contract award]	\$
9	Contract Price(1+2+3+7): [applicable at contract award only]	\$
10	Applicable Tax(es): [applicable at contract award only]	\$
11	Total Estimated Cost (9+10): [applicable at contract award only]	\$

* Applicable taxes extra.

Table 9 – Bidder’s Authorized Representative

1.	Bidder’s Authorized Representative for the Bid and the Contract	
	Name:	Telephone:
		E-Mail:
		PBN:

**ANNEX B
SECURITY REQUIREMENTS**

C. There is no security requirement associated with this contract.

ANNEX D
Additional Specifications, Certifications

This Annex includes the additional Specifications, Certifications associated with NSA product. forming part of the requirement.

1. Specifications

2. Certifications

.1 NSA Product Conformance

2.1 NSA Product Conformance *(Required precedent to Issuance of a contract)*

The Supplier certifies that all the NSA products offered will conform to all specifications indicated in Annex A and D of the RFB, and meet the testing and performance requirements found at ANNEX A-1 and A-2 of the Supply Arrangement, as applicable.

 Supplier's Signature

 Date

NSA Product Conformance Certification *(applies after contract award)*

The Supplier warrants that the NSA Product Conformance Certification submitted by the Supplier with its bid is accurate and complete. The Supplier must keep proper records and documentation relating to the NSA product conformance and the testing requirements in this Annex, as applicable. The Supplier must not, without obtaining the prior written consent of the SAA, dispose of any such records or documentation until the expiration of the Contract or the expiry date of the Warranty, whichever is later. All such records and documentation must at all times during the retention period be open to audit, inspection and examination by the representatives of Canada, who may make copies and take extracts.

In addition, the Supplier must provide representatives of the SAA access to all locations where any part of the Work is being performed at any time during working hours. Representatives of the SAA may examine and test the Work as they see fit. The Supplier must provide all assistance and access to facilities, test pieces, samples and documentation that the representatives of the SAA may reasonably require for the carrying out of the inspection, which may also include the submission of test reporting documentation as listed in Annex A and D. The Supplier must forward such test pieces, samples and/or documentation that may also include letters of certification from the laboratories to such person or location as the representatives of the SAA specifies.

6KKCSAxxLY16XXMONX	6OIWWSFSLXC1H47XYXX	6KBSCHxxLY15XXPONX	6SLCWAXXFUXXXXMXXX	NSA Child table	NSA Child chair	6MTRFTRECL24L48WYYY	6MTRFTRECL30L60WYYY	6MTRFTRECL24L72WYYY	6MTRXTRELL24L36WYYY	6LFSUPXXXW8XXXTXXX
18	2	6	37	1	2	6	6	5	1	1
Pce	Pce	Pce	Pce	Pce	Pce	UO	UO	UO	UO	UO
25.04.2021	25.04.2021	25.04.2021	25.04.2021	08.02.2021	08.02.2021	14.05.2021	29.01.2021	21.01.2021	21.01.2021	21.01.2021
Chaises collab sans accoudeurs ; régulière. Collaboration chair without armrests; regular.	Meuble cocon individuel Individual work pod	Chaise collab haute style bistro ; 18 x 20; Sans accoudeurs. Collaboration high chair bistro style; 18x20; no armrests	Fauteuil; 26 x 24 - avec accoudeurs; Sans tablette - "lounge chair" Lounge chair; 26x24 - with armrests; no tablet.	Table pour enfant; 24 x 20 environ, peut être un peu plus gros aussi, hauteur pour enfants; Noir ou érable ; Prix estimé sur 6CSTVASQLL24L24JNXX. Table for children; around 24x20, may be slightly bigger, child-safe height; black or maple; price estimated with 6CSTVASQLL24L24JNXX.	Chaises pour enfants; Noir ou érable. Prix estimé sur 6KKCSAxxLY16XXMONX. Child-height chairs; black or maple. Price estimated on 6KKCSAxxLY16XXMONX.	Table régulière sur roulettes autoblocantes avec modestie ; 48 x 24 ; Fliptop. Couleur érable. Pied noir. C-legs.	Table régulière sur roulettes autoblocantes avec modestie ; 30 x 60 ; Fliptop. Couleur érable. Pied noir. T-legs.	Table régulière sur roulettes autoblocantes avec modestie ; 24 X 72 ; Fliptop. Couleur érable. Pied noir. T-legs.	Table régulière sur roulettes autoblocante ; 36 X 24 ; . Couleur érable. Pied noir. 4 pattes.	Panneau mobile 48 po de large, sur roulettes
2 pour le 2021-02-08 et 16 pour le 2021-04-25	25-Apr-21	4 pour le 2021-02-08 et 2 pour le 2021-04-25	13 pour le 2021-02-08 et 24 pour le 2021-04-25	08-Feb-21	08-Feb-21	Aux alentours du 14 mai 2021 - Date à confirmer	29 janvier 2021 Date à confirmer	21 janvier 2021 Date à confirmer	21 janvier 2021 Date à confirmer	21 janvier 2021 Date à confirmer
Services Canada St-Jérôme	Services Canada St-Jérôme	Services Canada St-Jérôme	Services Canada St-Jérôme	Services Canada St-Jérôme	Services Canada St-Jérôme	Service Canada Victoriaville	Service Canada Rimouski	Service Canada Rivière-du-Loup	Service Canada Rivière-du-Loup	Service Canada Rivière-du-Loup
Suite 100	Suite 100	Suite 100	Suite 100	Suite 100	Suite 100	La Grande Place des Bois-Francs	local 202, 2e étage	Rez-de-chaussé	Rez-de-chaussé	Rez-de-chaussé
339, boul Jean-Paul-Hogue J7Z 7A5	339, boul Jean-Paul-Hogue J7Z 7A5	339, boul Jean-Paul-Hogue J7Z 7A5	339, boul Jean-Paul-Hogue J7Z 7A5	339, boul Jean-Paul-Hogue J7Z 7A5	339, boul Jean-Paul- J7Z 7A5	1111 Boul. Jutras Est J7Z 4M2	287, rue Pierre-Saindon G5L 9A7	299 rue Lafontaine G5R 3B7	299 rue Lafontaine G5R 3B7	299 rue Lafontaine G5R 3B7
Saint-Jérôme	Saint-Jérôme	Saint-Jérôme	Saint-Jérôme	Saint-Jérôme	Saint-Jérôme	Victoriaville	Rimouski	Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup	Rivière-du-Loup

*

*

Contact du projet / Project contact : Isabelle Horvais

Cell : 438-334-8954

Courriel / Email : Isabelle.horvais@hrsdc-rhdcc.gc.ca

Information pour livraison / Shipping information :

A	Emplacement Location	339 Boul Jean Paul Hogue #100, Saint-Jérôme, QC J7Z 6H6
B	Quai de livraison? accès ? Loading dock? Access?	Oui au niveau du sol . Voir plan ci-dessous. <i>Yes, at ground level.</i> <i>See floor plan below.</i>
C	Plateforme? Platform?	<i>Non</i> <i>No</i>
D	Ascenseur? Elevator?	<i>Non-applicable – CSC au rdc</i> <i>N/A – SCC ground floor</i>
E	Monte-charge? Freight elevator?	<i>Non-applicable – CSC au rdc</i> <i>N/A – SCC ground floor</i>
F	Date de livraison? Delivery date?	8 février 2021 pour le moment- À CONFIRMER au 11 février 2021 February 8th to February 11th, 2021
G	Horaire de livraison? Delivery hours?	<i>8h à 17h</i> <i>8 am to 5 pm</i>
H	Date d'installation? Installation date?	<i>Même journée que la livraison</i> <i>Same day as delivery</i>
I	Horaire d'installation? Hours of installation?	<i>8h à 17h</i> <i>8 am to 5 pm</i>
J	Largeur des portes? Largeur des corridors? Parcours à partir du quai de livraison? Door size? Corridor size? Path from loading dock?	<i>Largeur des portes :</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Vers l'espace citoyen 34 po</i><i>Vers la zone temporaire 36 po</i> <i>Largeur des corridors :</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Vers l'espace des citoyens 68 po et 58 po</i><i>Vers la zone temporaire 58 po</i> Voir plan <i>Doors width :</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Towards client space 34''</i><i>Towards temporary zone 36''</i> <i>Corridors width :</i> <ul style="list-style-type: none"><i>Towards client space 68'' and 58''</i><i>Towards temporary zone 58''</i> See floor plan
K	Autres informations pertinentes? i.e. contact bâtiment, autre	<i>Confirmation de la livraison et de l'installation 48 heures d'avance (2 jours ouvrables)</i> <i>Please confirm delivery and installation 48 hours in advance (2 working days)</i>

Other applicable information? i.e. building contact, other	
---	--

Plan d'étage / Floor plan:

CSC St-Jérôme – Réaménagement
Plan d'aménagement Final

<p>KeyPlan</p> <p>DESIGNÉES LES VOIES RESPONSABLES DE GARANTIR LE PROJET. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet.</p>	<p>Plan de</p> <p>DESIGNÉES LES VOIES RESPONSABLES DE GARANTIR LE PROJET. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet.</p>	<p>Notes</p> <p>DESIGNÉES LES VOIES RESPONSABLES DE GARANTIR LE PROJET. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet. Elles sont responsables de la planification, de la conception et de la construction du projet.</p>	<p>Emploi et Développement social Canada Employment and Social Development Canada</p> <p>Direction générale de l'agent principal des finances Gestion des investissements, des biens et de l'approvisionnement Chief Financial Officer Branch Investment, Asset and Procurement Management Facilities and Asset Management</p>
<p>Designé par: IH</p> <p>Vérifié par: IH</p> <p>emploiment/dossier: C:\A\???.DWG</p>	<p>Date: 2020-06-19</p> <p>Date: 2020-06-19</p>	<p>Projet No: YYNNNNN</p> <p>Echelle: 1:250</p>	<p>Dessin No: ASK-?</p> <p>Rev. No: 0</p> <p>PAGE 1 DE 1</p>



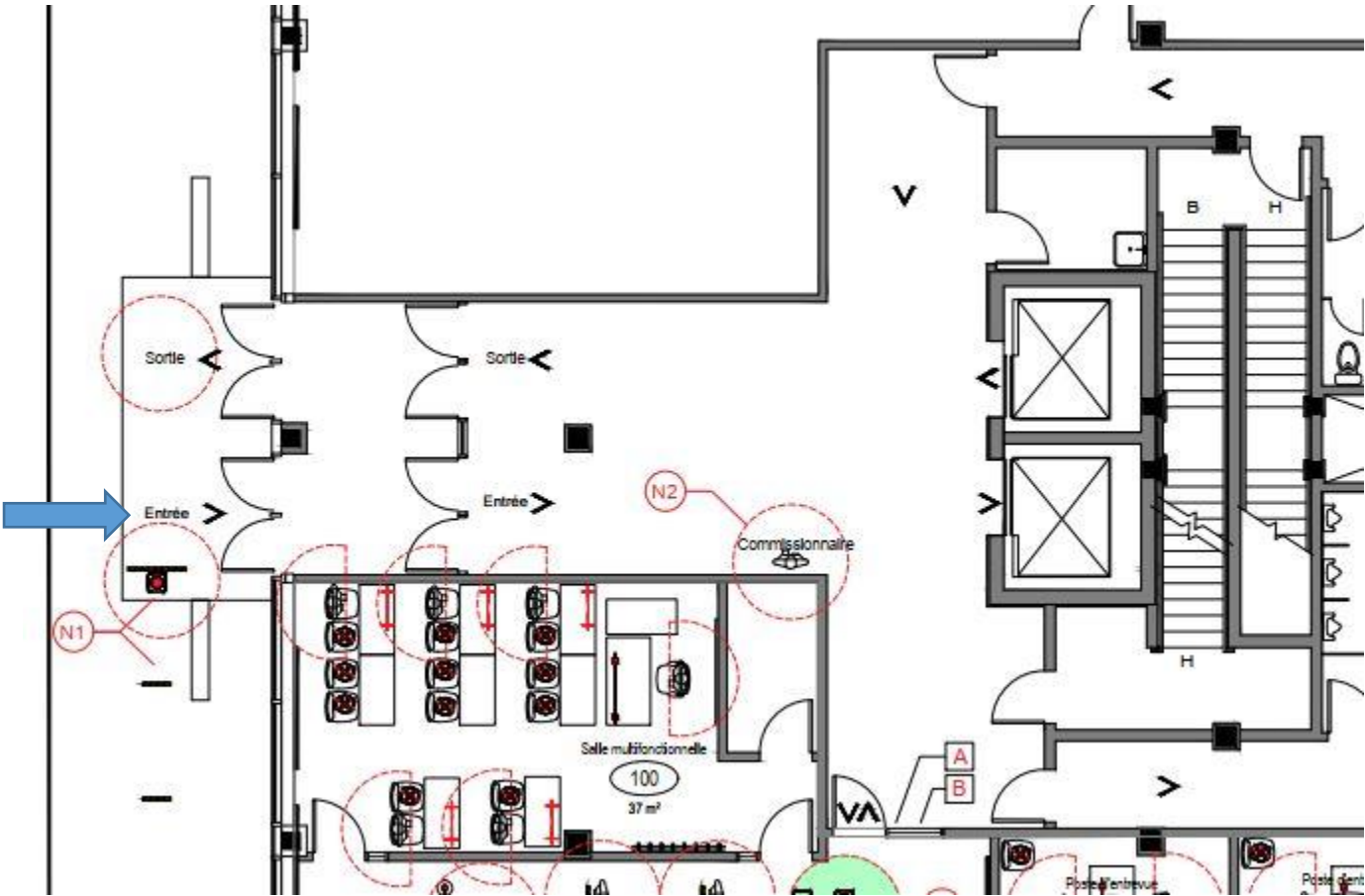
1921_CSC-St-Jerome_RDC_Acces livraisc

Contact du projet / Project contact :Francine Bérubé**Cell : (418) 732-1258 Bureau : (418) 731-1381****Courriel / Email : francine.berube@servicecanada.gc.ca****Information pour livraison / Shipping information :**

A	Emplacement Location	Centre Service Canada de Rimouski 287, rue Pierre-Saindon, Local 202 - 2^e étage, Rimouski, Qc, G5L 9A7
B	Quai de livraison? accès ? Loading dock? Access?	<i>Rampe d'accès pour handicapé, emplacement réservé aux camions de livraison près de l'entrée</i> <i>Access ramp for the disabled, space reserved for delivery trucks near the entrance</i>
C	Plateforme? Platform?	<i>Non</i> <i>No</i>
D	Ascenseur? (si oui, spécifiez les mesures svp) Elevator?	<i>Oui</i> <i>Largeur de la porte : 42 po</i> <i>Dimension : 80 po largeur X 65 po de profondeur</i> <i>Yes</i> <i>Door Width: 42 "</i> <i>Dimension: 80 " wide X 65 " deep</i>
E	Monte-charge? Freight elevator?	<i>Non</i> <i>No</i>
F	Date de livraison? Delivery date?	29 janvier 2021 January 29, 2021
G	Horaire de livraison? Delivery hours?	<i>À partir de 16h00 et/ou la fin de semaine de 8h00 à 17h00</i> From 4:00 p.m. and / or weekends from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.
H	Date d'installation? Installation date?	<i>Même journée que la livraison</i> <i>Same day as delivery</i>
I	Horaire d'installation? Hours of installation?	<i>À partir de 16h00 et/ou la fin de semaine de 8h00 à 17h00</i> From 4:00 p.m. and / or weekends from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.
J	Largeur des portes? Largeur des corridors? Parcours à partir du quai de livraison? Door size? Corridor size? Path from loading dock?	<i>Largeur des portes du bureau: 34 po</i> <i>Largeur des corridors: 58 po</i> <i>Il faut utiliser la rampe d'accès, franchir 2 double porte de l'immeuble, prendre l'ascenseur et monter au 2^e étage.</i> <i>Office Door Width: 34 "</i> <i>Corridor width: 58 "</i> <i>You have to use the access ramp, go through 2 double doors of the building, take the elevator and go up to the 2nd floor.</i>

K	<p>Autres informations pertinentes? i.e. contact bâtiment, autre</p> <p><i>Other applicable information? i.e. building contact, other</i></p>	<p><i>Confirmation de la livraison et de l'installation 48 heures d'avance</i></p> <p><i>Please confirm 48 hours before the delivery and installation</i></p>
---	---	---

INSÉRER PLAN D'ACCESSIBILITÉ AU CSC SVP.



Contact du projet / Project contact :

- **Danièle Laurin – Cell : 581-887-1824 / Courriel / Email : daniele.laurin@servicecanada.gc.ca**
- **Francine Bérubé – Cell : 418-731-1381 / Courriel / Email : francine.berube@servicecanada.gc.ca**

Information pour livraison / Shipping information:

A	Emplacement adresse Location	CSC Rivière-du-Loup 299, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3A9
B	Quai de livraison? accès ? Loading dock? Access?	<i>L'édifice possède un quai de chargement à l'arrière sur la rue St-Louis. Outre le quai de chargement, il y a des portes extérieures qui sont à moins de 20' de la porte de notre local et donne sur un espace de stationnement. Par contre, l'espace de stationnement n'est pas très grand et l'accès est restreint lorsque le stationnement est plein. The building has a loading dock in the back on St-Louis street. Apart from the loading dock, the building has exterior doors, which are less than 20' from our spaces and are directly in the parking lot of the building. However, the parking space is not very large and access can become difficult when the lot is at capacity.</i>
C	Plateforme? Platform?	<i>Oui, voir réponse B ci-dessus. Il y a un quai et une plateforme arrière. Yes, see B, above. There is a loading dock with platform.</i>
D	Ascenseur? Elevator?	<i>Non – Le local d'EDSC est au rez-de-chaussée No – the space is on ground floor.</i>
E	Monte-charge? Freight elevator?	<i>Non – Le local d'EDSC est au rez-de-chaussée No – the space is on ground floor.</i>
F	Date de livraison? Delivery date?	21 ou 22 janvier 2021 January 21 or 22, 2021
G	Horaire de livraison? Delivery hours?	<i>À déterminer avec les contacts du projet. To be determined with project contacts.</i>
H	Date d'installation? Installation date?	21 ou 22 janvier 2021 January 21 or 22, 2021
I	Horaire d'installation? Hours of installation?	<i>À déterminer avec les contacts du projet. To be determined with project contacts.</i>
J	Largeur des portes? Largeur des corridors? Parcours à partir du quai de livraison? Door size? Corridor size? Path from loading dock?	<i>Les portes pour accéder au local ont 36" de largeur. Le corridor est d'une bonne largeur (+/- 10'-0" de largeur). La porte d'accès extérieure est à environ 15'-0" de la porte du local d'EDSC. The EDSC spaces' doors are 36" wide. The corridor is approximately 10' wide. Exterior access door is approximately 15' from our spaces.</i>
K	Autres informations pertinentes? i.e. contact bâtiment, autre Other applicable information? i.e. building contact, other	<i>Confirmation de la livraison et de l'installation 48 heures d'avance Please confirm 48 hours before the delivery and installation</i>

Contact du projet / Project contact : Stéphane Martin

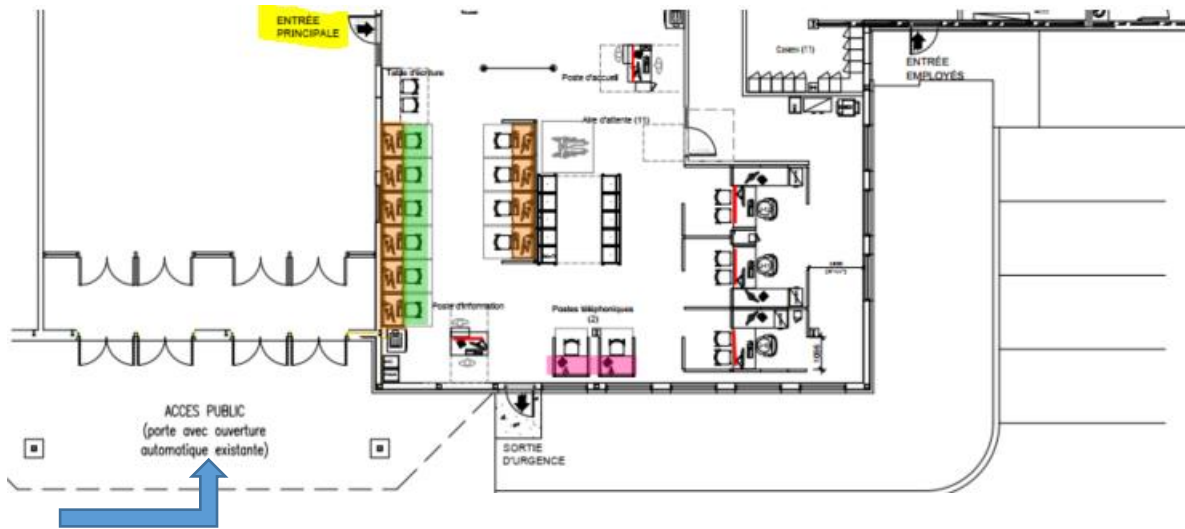
Cell : 418 649 2893

Courriel / Email : Stephane.Martin@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Information pour livraison / Shipping information :

A	Emplacement Location	Centre Service Canada de Victoriaville La Grande Place des Bois-Francis 1111 Boul. Jutras Est, Victoriaville, Qc, J7Z 4M2
B	Quai de livraison? accès ? Loading dock? Access?	<i>Accès public avec entrée principale, dans centre commercial, Pas de dock</i> <i>Public access with main entrance, in shopping center, No delivery dock</i>
C	Plateforme? Platform?	<i>Non</i> <i>No</i>
D	Ascenseur? (si oui, spécifiez les mesures svp) Elevator?	<i>L'emplacement est au rez-de-chaussée</i> <i>The location is on the ground floor</i>
E	Monte-charge? Freight elevator?	<i>Non</i> <i>No</i>
F	Date de livraison? Delivery date?	Aux alentours du 14 mai 2021 Around May 14, 2021
G	Horaire de livraison? Delivery hours?	A partir de 16h30 le vendredi et de 8h00 à 22h00 la fin de semaine From 4:30 p.m. on Friday and from 8:00 a.m. to 10:00 p.m. on weekends
H	Date d'installation? Installation date?	<i>Même journée que la livraison</i> <i>Same day as delivery</i>
I	Horaire d'installation? Hours of installation?	A partir de 16h30 le vendredi et de 8h00 à 22h00 la fin de semaine From 4:30 p.m. on Friday and from 8:00 a.m. to 10:00 p.m. on weekends
J	Largeur des portes? Largeur des corridors? Parcours à partir du quai de livraison? Door size? Corridor size? Path from loading dock?	<i>Portes de 36"</i> <i>36 " doors</i>
K	Autres informations pertinentes? i.e. contact bâtiment, autre Other applicable information? i.e. building contact, other	<i>Confirmation de la livraison et de l'installation 48 heures d'avance</i> <i>Please confirm 48 hours before the delivery and installation</i>

INSÉRER PLAN D'ACCESSIBILITÉ AU CSC SVP.





Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

PURCHASING OFFICE - BUREAU DES ACHATS

CONTRACT – CONTRAT

Use "Canada accepts your bid" when you issued an RFB document, with Sections 1 and 2 completed, and the bidder has submitted a bid document.

Canada accepts your bid to provide to Canada the goods, services or both described in the Contract in accordance with the conditions and at the prices set out in the Contract.

Le Canada accepte votre soumission de fournir au Canada les biens, services ou les deux décrits dans le contrat conformément aux conditions et aux prix prévus au contrat.

Use "You are Requested" when you conducted a verbal solicitation, did not sent a RFB document to the bidder with Section 2 completed, and you did not review terms and conditions of Section 2 with the bidder

You are requested to sell to the Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the supplies and services listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés dans les présentes et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Supplier to sign for a "You are Requested" contract only.

The vendor hereby accepts this contract Le fournisseur accepte le présent contrat	
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (caractère d'impression)	
Signature	Date

Return signed copy forthwith - Prière de retourner une copie dûment signée immédiatement

PWGSC-TPSGC 9400-4 (11/2008) modified by Furniture Division April 2019

File No. – N° de dossier	
Date of Contract – Date du Contrat	
Contract No. - N° du contrat	Amendment No. - N° de modification
Client Reference No. (optional) - N° du référence du client (facultatif)	
Financial Code(s) – Code(s) financier(s)	
Duty - Droits <input checked="" type="checkbox"/> Included Inclus <input type="checkbox"/> Excluded En sus	GST - TPS/ HST – TVH <input checked="" type="checkbox"/> Included Inclus <input type="checkbox"/> Excluded En sus
FOB – FAB DESTINATION	
Destination See Section 2, Annex A. Voir Section 2, Annexe A.	
Invoices - Original and two copies must be completed and sent to: Factures – L'original et deux copies doivent être remplis et envoyés à : See Section 2, Article 6. Voir Section 2, Article 6.	
Address inquiries to : - Adresser toute demande de renseignements à : See Section 2, Article 4.1. Voir Section 2, Article 4.1.	
Area Code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	Facsimile No. N° de télécopieur
Total estimated cost – Coût total estimatif	
For the Minister – Pour le Ministre	

Canada